



VENUS HAIRDRYER

MANUAL
EBH002



HAIRDRYER

Thank you for choosing our product.

Before using the product, please read below information and manual instruction carefully and keep it for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION AND PROPER USE OF THE DEVICE:

1. During warranty period is recommended to keep the original packaging and proof of purchase, which is also a guarantee card in case of complaints. During transport, the device must be placed in its original packaging.
2. Before first use, remove the packing and remove everything from inside.
3. Do not reach for the device if it fell into the water, immediately disconnect it from the power supply.
4. Never use the device near a bathtub, shower or swimming pool.
5. Do not store the device in a place where it can come into contact with water.
6. If the hair dryer is used in the bathroom, always unplug it from the electrical outlet after use, as it may pose a risk even when the appliance is switched off.
7. The device must be disconnected from the power supply immediately after use.
8. When cleaning the device must be disconnected from power supply.
9. The device cannot be left unattended during operating.
10. Children and persons with reduced physical or mental efficiency can use the device under the control of the people that will guarantee their safety.
11. The device and its wire must be kept out of the reach of children under 8 years of age. The device is not a toy.
12. Do not use the device for purposes other than those for which it is intended.
13. Before connecting the plug into an electrical socket, make sure that the voltage shown on the rating plate corresponds to the mains voltage in socket. If the voltages do not match, do not connect the device.
14. Never use accessories that have not been supplied with the device and are not recommended by the manufacturer.
15. Unplug the device by holding the plug, do not pull on the electric wire.
16. Do not use the device if the power cord or plug is damaged, exchange or repair should be entrusted to a specialized service. Individual interventions in the device during the warranty period will cause loss of this warranty.
17. Do not store or place the device, its accessories and cord near hot surfaces.
18. Do not spray aerosols in the vicinity of the device.
19. This appliance is intended for household use only, do not use it in an industrial environment or outside.
20. Keep in a dry, cool place (0-40o C), avoid exposure to sunlight.
21. Do not place the working device on metal surfaces and window sills.
22. Do not touch the working device with wet hands.
23. Do not use the device on open wounds, cuts, sunburns or blisters.
24. The manufacturer takes no responsibility for damages caused by incorrect use of the product and its accessories.
25. After use, leave the device to cool down.
26. The device heats to a high temperature. Extreme care is needed during the operation.
27. This hair dryer is equipped with an overheating protection device which turns off the appliance when the temperature of the out flow air is too hot or when the air inlet is partly blocked. If the hair dryer switches off during operation please switch off all

buttons and allow to cool. The protection device will then automatically reset. Before using check if air inlet and outlet is not blocked. If necessary unplug the appliance and clean the openings. While using the appliance do not block the openings and do not allow hair to get inside the hair dryer.

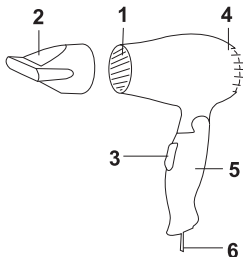
28. To ensure additional protection we advise you to install a residual current device (RCD) in the bathroom's electrical circuit with the rated amperage not exceeding 30 mA. In order to do so please contact a qualified electrician.

DEVICE DESCRIPTION

This device is suitable for hair drying.

It is equipped as below:

1. Air exhaust
2. Removable air concentrator
3. Power level switch
4. Air flow
5. Foldable handle
6. Electric wire



INSTRUCTION MANUAL

Before first use:

Wash Your hair using a shampoo and conditioner, brush it, dry it with towel and then use the hairdryer.

1. Remove the packing and remove everything from inside.
2. Completely expand the electric wire.
3. Plug the device into main supply.

4. Switch the device on by sliding the switch (3) on position:

0 – OFF

I – low temperature setting, gentle air flow

II – High temperature setting with fast air flow

5. Keep drying the hair until you achieve desired effect

6. Switch off the device by sliding switch (3) to the "0" position, then turn off from the power socket.

7. Allow to cool.

8. After each use, clean the device according to the instructions included in chapter "Cleaning and maintenance".

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the device, turn it off and disconnect it from the electrical power socket.

1. To clean the outside parts of the device use soft damp cloth with soap.
2. Do not use solvents, strong detergents and sharp objects, as they may damage the housing of the device.
3. Do not pour water or any other liquid on the device. Never immerse in water or any other liquid the lower part of the device connected to the power cord. Do not pour water or any other liquid into the device.

Technical data:

Voltage: 220 - 240V, Frequency: 50Hz, Power consumption: 850W

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Przed zastosowaniem urządzenia, prosimy uważnie przeczytać ulotkę i zachować ją na przyszłość.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I PRAWDŁOWEJ OBSŁUGI URZĄDZENIA:

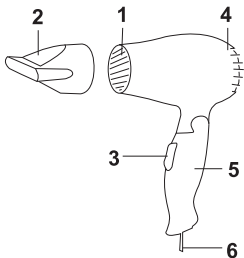
1. Przez okres gwarancji zaleca się zachować oryginalne opakowanie oraz dokument zakupu, który jest również kartą gwarancyjną w przypadku reklamacji. Podczas transportu urządzenie należy umieścić w oryginalnym opakowaniu.
2. Przed pierwszym użyciem należy zdjąć opakowanie i wyjąć wszystko ze środka.
3. Nie sięgać po urządzenie jeżeli wpadło do wody, natychmiast odłączyć je od zasilania.
4. Nigdy nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza czy basenu.
5. Nie przechowywać urządzenia w miejscu gdzie może mieć kontakt z wodą.
6. Jeżeli suszarka używana jest w łazience, po użyciu, niezwłocznie należy wyłączyć ją z zasilania, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet gdy jest wyłączona.
7. Urządzenie zawsze musi być wyłączone z zasilania zaraz po użyciu.
8. Podczas czyszczenia urządzenie musi być wyłączone z zasilania.
9. Urządzenie nie może być pozostawione bez uwagi podczas działania.
10. Sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o onizonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeśli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
11. Urządzenie i jego kabel przechowywuj poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
12. Nie używać urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczone.
13. Przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w kontakcie. Jeśli napięcia nie są zgodne, urządzenia nie wolno podłączać.
14. Nigdy nie używać akcesoriów, które nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem i nie są rekomendowane przez producenta.
15. Urządzenie należy wyłączać z kontaktu poprzez pociągnięcie za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający.
16. Nie używać urządzenia jeśli uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka sieciowa, ich wymianę lub naprawę należy powierzyć wyspecjalizowanemu serwisowi. Samodzielne ingerencje w urządzenie podczas trwania gwarancji powodują jej utratę.
17. Nie należy przechowywać ani kłaść urządzenia, jego akcesoriów i przewodu zasilającego w pobliżu rozgrzanych powierzchni.
18. W pobliżu urządzenia nie wolno rozpylać aerozoli.
19. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, nie wolno używać go w warunkach przemysłowych czy na zewnątrz.
20. Przechowywać urządzenie w suchym, chłodnym miejscu (0-40oC), unikać wystawiania na działanie promieni słonecznych.
21. Nie stawiać pracującego urządzenia na metalowych powierzchniach oraz parapetach okien.
22. Nie dotykać działającego urządzenia mokrymi rękoma.
23. Urządzenia nie używać w pobliżu otwartych ran, ran ciętych, oparzeń słonecznych lub pęcherzy.
24. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem produktu lub jego akcesoriów.
25. Przed schowaniem, urządzenie należy zostawić do ostygnięcia.

26. Urządzenie podgrzewa się do wysokiej temperatury. Podczas używania należy zachować szczególną ostrożność.
27. Jeżeli podczas pracy urządzenia dojdzie do zablokowania nawiewu lub wywiewu urządzenie automatycznie się wyłączy. Należy odłączyć je od zasilania i pozostawić na kilka minut do ostygnięcia. Przed ponownym włączeniem usunąć przeszkodę, która blokowała któryś z otworów.
28. Dla zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym łazienkę, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

OPIS URZĄDZENIA

Urządzenie jest przeznaczone do suszenia włosów. Wyposażone jest w:

1. Otwór wywiewu powietrza
2. Zdejmowany koncentrator powietrza
3. Przełącznik stopnia mocy
4. Nawiew powietrza
5. Składana rączka
6. Kabel zasilający



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed rozpoczęciem użycia:

Należy umyć włosy szamponem i zastosować odżywkę do włosów, co ułatwi ich rozczesanie. Następnie osuszyć ręcznikiem i rozczesać.

1. Wyjąć urządzenie i jego wyposażenie z opakowania.
2. Całkowicie rozwinąć kabel zasilający.
3. Podłączyć urządzenie do gniazda zasilającego.
4. Włączyć urządzenie poprzez przesunięcie włącznika (3) na pozycję:

0 – wyłączone

I – niska temperatura, delikatny wywiew powietrza

II – wysoka temperatura, maksymalny wywiew powietrza

5. Suszyć włosy do osiągnięcia oczekiwanego efektu

6. Wyłączyć urządzenie przesuwając włącznik (3) na pozycję "0", następnie wyłączyć z gniazda zasilającego.

7. Pozostawić do całkowitego wystygnięcia.

8. Po każdym użyciu należy wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie od zasilania.

1. Do czyszczenia zewnętrznych części urządzenia stosuje się miękką ściereczkę zwilżoną wodą z mydłem.
2. Nie należy używać rozpuszczalników, silnych detergentów oraz ostrych przedmiotów, gdyż mogą one uszkodzić obudowę urządzenia.
3. Urządzenia nie wolno polewać wodą ani żadną inną cieczą. Dolnej części urządzenia, do której podłączony jest przewód sieciowy, nigdy nie wolno zanurzać w wodzie ani innej cieczy. Do urządzenia nie należy nalewać wody ani żadnej innej cieczy.

Dane techniczne:

Napięcie: 220 - 240V, Częstotliwość: 50Hz, Moc: 850W

HAARTROCKNER

Vielen Dank, dass Sie unseren Produkt gewählt haben.

Vor dem Gebrauch des Geräts die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen und für eine spätere Verwendung aufbewahren.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT UND RICHTIGEN BEDIENTUNG DES GERÄTES:

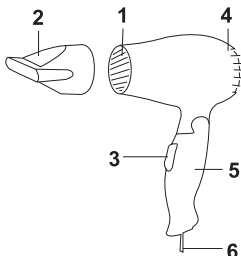
1. Es wird empfohlen, in der Garantiezeit die originelle Verpackung und den Kaufnachweis aufzubewahren, der zugleich die Garantiekarte für den Fall einer Reklamation ist. Für den Transport ist das Gerät in die originelle Verpackung zu verpacken.
2. Vor Erstinbetriebnahme alles aus der Verpackung holen.
3. Wenn Ihnen das Gerät ins Wasser fällt, greifen Sie ihm nicht nach und schalten Sie es sofort aus.
4. Das Gerät nicht verwenden, in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder Schwimmbad.
5. Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen.
6. Wird der Haartrockner im Badezimmer verwendet, soll er nach dem Betrieb sofort vom Strom abgeschaltet werden. Sogar wenn der Trockner ausgeschaltet ist, kann die Wassernähe gefährlich sein.
7. Gerät muss sofort nach dem Gebrauch aus dem Stromnetz ausgeschaltet werden.
8. Vor Beginn der Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker von der Steckdose getrennt sein.
9. Wenn das Gerät in Betrieb ist, nicht ohne Beaufsichtigung lassen.
10. Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
11. Das Gerät und das dazugehörige Kabel außer Reichweite von Kindern unter dem 8. Lebensjahr aufbewahren. Das Gerät ist kein Spielzeug.
12. Das Gerät nicht für andere Zwecke als seine Bestimmung verwenden.
13. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Wenn die Spannungen nicht übereinstimmen, darf das Gerät nicht eingeschaltet werden.
14. Es wird empfohlen, ausschließlich Original Ersatz- und Zubehörteile zu verwenden.
15. Wollen Sie das Gerät aus der Steckdose ziehen, sollten Sie immer am Stecker ziehen, nie am Netzkabel.
16. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Ihr Wechsel oder ihre Reparatur betrauen Sie der autorisierten Kundendienststelle. Die selbständigen Eingriffe in das Gerät während der Garantiezeit verursachen ihren Verlust.
17. Bewahren und legen Sie das Gerät, das Zubehör und das Netzkabel nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
18. Keine Aerosole in der Nähe des Geräts sprühen.
19. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Man darf es bei Industriebedingungen oder draußen nicht benutzen.
20. Bewahren Sie das Gerät im trockenen und kühlen Ort (0-40°C) auf, Sonnenstrahlung vermeiden.
21. Das Gerät darf bei Betrieb auf keinen Metallflächen oder Fensterbänken stehen.
22. Das Gerät nicht mit nassen Händen berühren.
23. Das Gerät darf an offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand bzw. Blasen eingesetzt werden.
24. Der Hersteller haftet für Schäden nicht, die durch die unsachgemäße Nutzung des Geräts oder seines Zubehörs entstehen.
25. Vor dem Verpacken das Gerät abkühlen lassen.

26. Das Gerät erreicht hohe Temperaturen. Bei der Anwendung mit besonderer Vorsicht umgehen.
27. Sollten bei Betrieb die Luftein- oder Auslassöffnungen geblockt werden, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Das Gerät dann vom Strom abschalten und warten, bis es vollständig abgekühlt ist. Bevor das Gerät wieder verwendet werden kann, muss es von den Hinsemissen gereinigt werden.
28. Für zusätzlichen Schutz, ist es ratsam, im Badezimmer den Fehlerschutzschalter mit dem Nennstrom bis zu 30mA zu installieren. Diese Arbeiten müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

BESCHREIBUNG

Dieses Gerät eignet sich für Haartrocknen.
Es hat folgende Bestandteile:

1. Auslassöffnung
2. Abnehmbares Luftkonzentrator
3. Leistungs - Stufenschalter
4. Luftversorgung
5. Klappgriff
6. Stromkabel



BENUTZERHANDBUCH

Vor der Anwendung:

Waschen Sie Ihre Haare mit Shampoo und verwenden Sie die Harrspülung zum besseren Haarauskämmen. Dann die Haare mit dem Handtuch trocknen und auskämmen.

1. Das Gerät und seine Ausstattung aus der Verpackung herausholen.
2. Komplette erweitern Sie den elektrischen Draht
3. Das Gerät an die Steckdose anschließen.
4. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter (3) auf folgende Position bringen:
0 – ausgeschaltet
I – niedrige Temperatur , sanfter Luftstrom
II – hohe Temperatur, maximaler Luftstrom
4. Die Haare solange trocknen, wie gewünscht.
5. Das Gerät ausschalten, indem man den Schalter (3) in die Position "0" stellt, danach von der Steckdose trennen.
6. Ganz abkühlen lassen.
7. Nach jeder Nutzung ist das Gerät entsprechend den Anweisungen zu reinigen, welche dem Kapitel "Reinigung und Wartung zu entnehmen sind.

REINIGUNG UND WARTUNG

Vor Beginn der Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker von der Steckdose getrennt sein.

1. Zur Reinigung der äußeren Teile des Geräts ein weiches Tuch nutzen, das mit Seifenwasser befeuchtet ist.
2. Es dürfen keine Lösungsmittel, keine aggressiven Reinigungsmittel und keine scharfen Gegenstände benutzt werden, da sie das Gehäuse beschädigen könnten.
3. Das Gerät darf mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit nicht beschüttet werden. Das untere Teil des Gerätes, an das das Stromkabel angeschlossen ist, darf nicht ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden. In das Gerät darf kein Wasser und keine andere Flüssigkeit eindringen.

Technische Daten

Energieverbrauch: 850W, Spannung: 220 - 240V, Häufigkeit: 50Hz

Děkujeme Vám, že jste si zvolili naši přístroj.

Před použitím přístroje si tento návod pečlivě přečtete a uschovejte ho pro budoucí potřebu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INFORMACE O SPRÁVNÉM POUŽITÍ VÝROBKU:

1. Během záruční doby se doporučuje uchovat si původní obal a doklad o nákupu, který je také záručním listem pro případ reklamace.
- Během dopravy je třeba zařízení umístit v původním obalu.
2. Před prvním použitím je třeba sundat obal a vyjmout z něj celý obsah.
3. Pokud přístroj spadl do vody, nesahejte pro něj. Okamžitě jej odpojte od elektrické sítě.
4. Nikdy nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchový kout nebo bazénu.
5. Neuchovávejte přístroj v místech, kde může přijít do styku s vodou.
6. Pokud používáte fén v koupelně, je třeba jej ihned po použití odpojit z elektrické zásuvky, protože skutečnost, že je fén připojený k elektřině v blízkosti vody může způsobit ohrožení i v případě, že je vypínač vypnutý.
7. Musí být přístroj vždy odpojen ze síťové zásuvky ihned po použití.
8. Při čištění přístroje je nutné, aby byl odpojen od elektrické sítě.
9. Při použití nenechte přístroj bez dozoru.
10. Děti a osoby s omezenými fyzickými nebo mentálními schopnostmi smí použít soupravu výhradně pod dohledem osob, které zaručí jejich bezpečnost.
11. Zařízení a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Zařízení není hračka.
12. Používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.
13. Před připojením do elektrické zásuvky se ujistěte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napětí sítě ve Vašem domě. Pokud se napětí neshodují, přístroj nepřipojujte.
14. Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není dodáváno s tímto výrobkem a není doporučené výrobcem.
15. Přístroj je třeba odpojovat ze zásuvky tahem za zástrčku. Nikdy netahejte za přírodní šňůru.
16. Přístroj nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené. Výměnu nebo opravu svěřte specializovanému servisu. Nezávislé zásahy do přístroje během záruční doby vedou ke ztrátě záruky.
17. Přístroj, příslušenství ani napájecí kabel neumísťujte, ani neuchovávejte v blízkosti horkých povrchů.
18. Blízkosti přístroje nepoužívejte aerosolové přípravky.
19. Výrobek je určen pro použití v domácnostech. Nepoužívejte jej v průmyslovém prostředí nebo venku.
20. Výrobek skladujte na suchém a chladném místě s teplotou v rozsahu 0-40°C. Nevystavujte výrobek přímému slunci.
21. Nenechávejte zařízení, které je v provozu, na kovových plochách a na okenních parapetech.
22. Nedotýkejte zařízení mokřými rukama.
23. Nepoužívejte zařízení poblíž otevřených ran, řezných ran, slunečních popálenin nebo puchýřů.
24. Výrobce nezodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním výrobku nebo jeho příslušenství.
25. Před schováním je třeba zařízení ponechat, aby vychladlo.
26. Zařízení se zahřívá na vysokou teplotu. Během používání je třeba zachovat zvýšenou opatrnost.

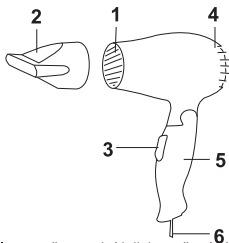
27. Vysoušeče je vybaven ochranou proti přehřátí, která přístroj vypne v případě příliš vysoké teploty proudícího vzduchu nebo v důsledku částečného ucpání otvorů přes které proudí vzduch. V případě, kdy se vysoušeč v průběhu používání vypíná vypněte veškeré přepínače a nechte přístroj vychladnout, tím dojde k automatickému znovu zapojení ochrany. Před opětovným použitím ověřte, zda otvory, kterými proudí vzduch, nejsou ucpané. V případě nutnosti vytáhněte zástrčku ze zásuvky a otvory očistěte. V průběhu používání se nedotýkejte otvorů, kterými proudí vzduch a dbejte, aby se nimi nedostávaly vlasy do přístroje.

28. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje vybavit elektrický obvod v koupelně proudovým chráničem (RCD) s nominálním proudem nepřekračujícím 30 mA. V této věci se obraťte na specializovaného elektromontera

POPIS ZAŘÍZENÍ

Zařízení je určeno pro sušení vlasů. Je vybaveno:

1. Otvor proudění vzduchu
2. Odnímatelný koncentrátor vzduchu
3. Přepínač úrovně výkonu
4. Foukání vzduchu
5. Skládací držák
6. Vodič napálení



NÁVOD NA OBSLUHU

Před zahájením používání:

Vlasy umyjte šampónem a použijte kondicionér na vlasy, což usnadní jejich rozčesávání. Následně je osušte ručníkem a rozčešte.

1. Vyměte zařízení a jeho příslušenství z obalu.
2. Zcela rozšířit napájecí kabel.
3. Zapojte zařízení do elektrické zásuvky.
4. Zařízení zapněte posunutím vypínače (3) do příslušné polohy:
0 – vypnuto
I – nízká teplota, jemný proud vzduchu
II – vysoká teplota, silný proud vzduchu
4. Sušte vlasy až do dosažení požadovaného výsledku.
5. Vyrovnejte vlasy podle následujících pokynů.
6. Vypněte zařízení posunutím vypínače (3) do polohy OFF, následně vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
7. Ponechte žehličku úplně vychladnout.
8. Po každém použití je třeba zařízení vyčistit podle pokynů uvedených v kapitole „Čištění a údržba“.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním vypněte zařízení od napájení.

1. K čištění vnějších částí zařízení používejte měkký hadřík navlhčený vodou s mýdlem.
 2. Nepoužívejte k čištění rozpouštědla, silné saponáty ani ostré předměty, abyste jimi nepoškodili povrch zařízení.
 3. Podstavec s motorem se nesmí ponořovat do vody ani žádné jiné tekutiny.
- Přejeme Vám mnoho spokojenosti při používání našeho výrobku a zveme Vás k opětovnému využití naší obchodní nabídky.

Specifikace

Spotřeba energie: 850W, Napětí: 220 - 240V, Frekvence: 50Hz

Благодарим за покупку нашего товара.

Перед использованием устройства, просим внимательно прочитать листок и сохранить его на будущее.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ И ПРАВИЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ УСТРОЙСТВА:

1. В период гарантии рекомендуется сохранять оригинальную упаковку, а также документ покупки, который является также гарантийной картой в случае рекламации. При транспортировке устройство следует вложить в оригинальную упаковку.
2. Перед первым использованием следует снять упаковку и вынуть всё находящееся внутри.
3. Не доставать устройство из воды, если оно туда упало, немедленно отключить его от питания.
4. Никогда не следует пользоваться устройством вблизи ванны, душа или бассейна.
5. Не хранить устройство в местах, где оно может контактировать с водой.
6. Если фен используется в ванной комнате, после его использования следует незамедлительно отсоединить его от питания, потому что близость воды опасна даже тогда, когда фен выключен.
7. Устройство всегда должно быть отключено от питания сразу после использования.
8. Во время чистки устройство должно быть отключено от питания.
9. Устройство не может быть оставлено без внимания во время работы.
10. Дети, а также люди с ограниченными физическими возможностями и психически больные могут пользоваться устройством исключительно под контролем лиц, которые обеспечат их безопасность.
11. Устройство и кабель от него хранить в недоступном для детей младше 8 лет месте. Устройство не является игрушкой.
12. Не использовать устройство для иных целей, кроме тех, для которых оно предназначено.
13. Перед подключением к электрической розетке следует убедиться, что напряжение, указанное на бирке устройства, соответствует сетевому напряжению в месте контакта. Если напряжение не соответствует, устройство запрещено подключать.
14. Никогда не использовать аксессуары, которые не входят в комплект устройства и не рекомендованы производителем.
15. Устройство должно быть отключено от розетки, потянув за вилку. Никогда не тяните за шнур.
16. Не использовать устройство, если повреждён питающий провод или сетевая вилка, их замену или ремонт следует доверить специализированному сервису. Самовольное вмешательство в устройство во время гарантийного срока приводит к утрате гарантии.
17. Не следует хранить или класть устройство, его аксессуары и питающий провод вблизи разогретых поверхностей.
18. Вблизи устройства запрещено распылять аэрозоли.
19. Устройство предназначено только для домашнего использования, запрещено.
20. Хранить устройство в сухом, холодном (0-40° C) и защищённом от солнечных лучей месте.
21. Не ставить работающее устройство на металлические поверхности, а также подоконники.
22. Не прикасаться к устройству мокрыми руками.
23. Устройство не использовать вблизи открытых ран, резаных ран, солнечных ожогов и пузырей.
24. Производитель не отвечает за повреждения вызванные неправильным использованием товара или его аксессуаров.
25. Перед тем как устройство убрать, необходимо дать ему остыть.
26. Устройство нагревается до высокой температуры. Во время использования следует быть предельно внимательным.

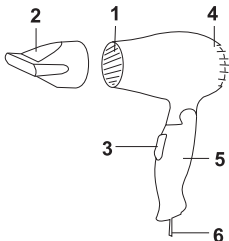
27. Данный электроприбор оборудован автоматическим устройством защиты от перегрева. При перегреве прибор отключится. В этом случае немедленно выключите фен выключателем, а затем отключите от питающей сети. Дайте ему остыть. Когда прибор остынет, защита отключится автоматически. Перед очередным включением убедитесь, что воздухозаборные отверстия чистые. В случае необходимости нужно вынуть вилку из розетки и очистить отверстия. Во время использования прибора не допускайте до попадания волос внутрь воздухозаборных отверстий, а также следите за тем, чтобы они всегда были чистыми.

28. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить дополнительное разностотоковое устройство защиты (RCD) (> 30 mA) в цепи питания ванной Комнаты. Обратитесь за консультацией к квалифицированному электрику.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Устройство предназначено для сушки волос. В его состав входят:

1. Воздухозаборное отверстие
2. Съемный концентратор воздуха
3. Переключатель уровня мощности
4. Отверстие выдуваемого потока воздуха
5. Складная ручка
6. Шнур питания



ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Перед началом использования:

Следует вымыть волосы шампунем и нанести бальзам для волос, что облегчит их расчесывание. Затем просушить волосы полотенцем и расчесать.

1. Вынуть устройство и его аксессуары из упаковки.
2. Полностью развернуть кабель питания.
3. Подключить устройство к питающей розетке.
4. Включить прибор путем передвижения переключателя (3) в положение:
0 – выключен
I – низкая температура, несильный воздушный поток
II – высокая температура, максимальный воздушный поток
5. Сушить волосы до получения ожидаемого эффекта
6. Выключить устройство передвинув выключатель (3) в положение "0", далее отключить от питающей розетки.
7. Оставить, пока полностью не остынет.
8. После каждого использования следует очистить устройство в соответствии с инструкциями, указанными в разделе "Чистка и консервация".

ЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

Перед чисткой выключите устройство из сети.

1. Для чистки наружных частей устройства используется увлажнённая водой с мылом мягкая матерчатая салфетка.
2. Не следует использовать растворители, сильные моющие средства, а также острые предметы, так как они могут повредить корпус устройства.
3. Устройство запрещено поливать водой или какой либо другой жидкостью. Нижнюю часть устройства, к которой подключён сетевой провод, никогда не разрешено погружать в воду или иную жидкость. В устройство не следует наливать воду или какую-либо иную жидкость.

Технические данные

Потребляемая мощность: 850W, Напряжение: 220 - 240V, Частота: 50Hz

Köszönjük, hogy a termékünket vásárolta.

A készülék használata előtt kérjük, olvassa el az utasítást és őrizze meg.

KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS ÉS MEGFELELŐ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ FONTOS INFORMÁCIÓK

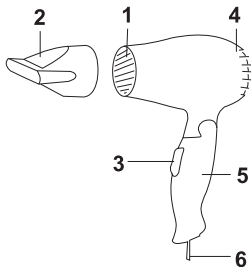
1. A jótállási időszak alatt ajánlott az eredeti csomagolás és a vásárlást igazoló bizonylat megtartása, amely panasz esetén jótállási jegynek minősül. A készüléket az eredeti csomagolásában szabad szállítani.
2. Első használata előtt vegye le a csomagolást és mindent a készülék belsejéből.
3. Ha a készülék vízbe esett ne nyúljon utána, azonnal húzza ki a hálózathoz.
4. A készüléket sose használja kád, zuhany vagy medence közelében.
5. A készüléket ne tárolja olyan helyen, ahol víz érheti.
6. Amennyiben a hajszárítót a fürdőszobában használja, használata után azonnal kapcsolja ki a hálózathoz, mivel a víz közelsége kikapcsolt állapotban is veszélyt jelent.
7. Használata után a készüléket azonnal húzza ki a hálózathoz.
8. Tisztítás közben a készüléket húzza ki a konnektorból.
9. Működése során a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
10. A csökkentett fizikai képességgel vagy szellemi fogyatékkal élő gyermekek felnőttek csak a biztonságukért felelős személyek felügyelete mellett használhatják a készüléket.
11. A készüléket és tápkábelt 8 éven aluli gyermekek előtt védve tárolja. A készülék nem játék.
12. A készülék kizárólag rendeltetésének megfelelően használható.
13. Mielőtt a készüléket hálózathoz csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy az adatláblán feltüntetett feszültség a hálózati feszültségnek megfelel. Amennyiben a feszültségek eltérnek, a készüléket ne csatlakoztassa.
14. Sose használjon olyan kábeleket, amelyeket a gyártó a készülékkel együtt nem szállít, és nem ajánl.
15. A készüléket a hálózathoz dugónál fogva húzza ki. Sose húzza a tápkábelnél fogva.
16. Amennyiben hibás a tápvezeték vagy az aljzatdugó, a készüléket ne használja, a cseréjét vagy javítását bízza a márkaszervizre. A jótállási időn belül a készülék önálló javítása a garancia érvénytelenítését okozza.
17. A készüléket, kábeleket és a tápvezetékét ne tárolja és rakja forró felületek közelébe.
18. A készülék közelében aeroszolatokat ne használjon.
19. A készülék kizárólag háztartási és beltéri használatra szolgál, ipari célra nem alkalmas.
20. A készüléket tárolja száraz, hűvös helyen (0-40°C), napsugár hatása előtt védje.
21. A működő készüléket fém felületekre és ablakpárkányokra ne tegye.
22. A működő készülékhez nedves kézzel ne nyúljon.
23. A készüléket ne használja nyílt sebek, vágott sebek, napégés vagy hólyagok közelében.
24. A készülék vagy kábele nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért, a gyártó felelősséget nem vállal.
25. Mielőtt a készüléket elrakja, várja meg, míg kihűl.
26. A készülék magas hőmérsékletre melegszik fel. Használata során járjon el óvatosan.
27. Ha a készülék használata alatt a légbevezető vagy -kivezetők blokkolására kerül sor, a készülék automatikusan kikapcsol. Ekkor kapcsolja ki a készüléket és hagyja pár percig lehűlni. A következő használata előtt távolítsa el a valamelyik nyílás blokkolását okozó akadályt.
28. A fürdőszoba áramkörébe külön védelemként hibaáram-védőkapcsoló (RCD) beépítését javasoljuk, melynek hibaárama ne legyen több 30 mA-nél. Kérje el a villanyszerelője tanácsát.

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A készülék hajszárításra rendeltetett.

Felszerelése:

1. Léggivezető nyílás
2. Levehető hajformázó fúvóka
3. Hőfokkapcsoló
4. Légbevezető nyílás
5. Összecsukható markolat
6. Tápvezeték



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Használat előtt:

A haját mossa meg samponnal és hajkondicionálóval, ez a fésülést elősegíti. Ezt követően törölje meg törölközővel és fésülje szét.

1. A csomagolásából vegye ki a készüléket és kellékeit.
2. Teljesen tekerje le a tápkábelt.
3. Dugja a készülék csatlakozóját a hálózati aljzatba.
4. A készüléket kapcsolja be a (3) kapcsolóval az alábbiak szerint:

0 – kikapcsol

I – alacsony hőfok, gyenge légáramlás

II – magas hőfok, maximális légáramlás

5. A haját szárítsa, míg eléri a kívánt eredményt.

6. A készüléket kapcsolja ki a kapcsolót (3) "0" pozícióba állítva, majd húzza ki a hálózathoz.

7. Hagyja teljesen lehűlni.

8. Valamennyi használata után a készüléket tisztítsa meg a "Tisztítás és karbantartás" fejezet utasításai szerint.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt a készüléket húzza ki a hálózathoz.

1. A készülék külső részeinek tisztításához használjon szappanos vízzel nedvesített puha törölkendőt.
2. Ne használjon higítókat, agresszív tisztítószereket és éles tárgyakat, ezek a készüléket károsíthatják.
3. A készülékre vizet és egyéb folyadékot ne öntsön. A készülék alsó részét, ahol csatlakoztatott a tápkábel, vízbe és egyéb folyadékba sose merítse. A készülékbe ne öntsön vizet és egyéb folyadékot.

Műszaki adatok:

Feszültség: 220-240V, Frekvencia: 50Hz, Teljesítmény: 850W

Дякуємо вам за те, що обрали наш виріб.

Перед початком роботи з виробом уважно прочитайте наведену нижче інформацію, а також інструкцію з експлуатації та збережіть її для подальшого використання.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ БЕЗПЕКИ ТА НАЛЕЖНОГО ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ:

1. Упродовж гарантійного періоду рекомендується зберігати оригінальну упаковку та документ, що підтверджує факт здійснення покупки, який також являє собою гарантійний талон, на випадок виникнення скарг. Під час транспортування прилад має перебувати в оригінальній упаковці.
2. Перед першим використанням розкрийте упаковку та витягніть з неї всі елементи приладу.
3. Не діставайте прилад, якщо він впав у воду — замість цього негайно від'єднайте його від електромережі.
4. Ніколи не користуйтеся пристроєм поряд із ванною, душовою кабіною або басейном.
5. Зберігайте пристрій у місцях, де повністю виключений його контакт із водою.
6. Якщо ви застосовуєте фен у ванній кімнаті, завжди від'єднуйте його від електромережі після користування, адже він може становити небезпеку навіть після вимкнення.
7. Прилад потрібно від'єднувати від електромережі одразу після його використання.
8. Перш ніж виконувати очищення пристрою, відключіть його від силової мережі.
9. Ніколи не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
10. Діти, а також люди з обмеженими фізичними або розумовими здібностями можуть використовувати прилад лише під наглядом осіб, які гарантуватимуть їхню безпеку.
11. Прилад та його силовий кабель необхідно зберігати в місцях, до яких обмежений доступ дітям віком менше 8 років. Цей прилад не є іграшкою.
12. Використовуйте прилад тільки за цільовим призначенням.
13. Перш ніж вставити штекер в електричну розетку переконайтеся в тому, що напруга, зазначена в паспортній таблиці, відповідає напрузі електромережі. Якщо це не так, не підключайте прилад.
14. Ніколи не використовуйте допоміжне приладдя, яке не входить у комплект постачання приладу, та не було рекомендоване виробником.
15. Від'єднуючи прилад від розетки, тримайтеся за штекер — не тягніть за силовий кабель.
16. Ніколи не використовуйте прилад із пошкодженим силовим кабелем або штекером. Заміну або ремонт приладу потрібно здійснювати лише в спеціалізованому сервісному центрі. Самостійне втручання в конструкцію приладу впродовж гарантійного періоду призведе до анулювання гарантії.
17. Не зберігайте та не кладіть прилад, його допоміжне приладдя та силовий кабель поряд із гарячими поверхнями.
18. Не розпилюйте поряд із приладом будь-які аерозолі.
19. Прилад призначений лише для домашнього використання. Не користуйтеся ним у промислових умовах або надворі.
20. Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці (за температури 0... 40 °C), уникаючи потрапляння на нього прямого сонячного проміння.
21. Не кладіть працюючий пристрій на металеві поверхні та на підвіконня.
22. Не торкайтеся працюючого пристрою мокрими руками.
23. Не спрямовуйте пристрій на відкриті рани, порізи, опіки або пухири.
24. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, викликані неправильним використанням пристрою та його допоміжного приладдя.
25. Після використання дайте пристрою охолонути.
26. Пристрій нагрівається до високої температури. Під час роботи з пристроєм потрібно бути дуже обережними.

27. Фен обладнаний захисним приладом від перегрівання, який вимикає цей пристрій, коли температура повітря на виході є занадто високою, або якщо вхідний отвір для повітря частково закритий. Якщо під час використання фен вимкнувся, потрібно вимкнути всі кнопки та дати пристрою охолонути. Захисний прилад у такому випадку вимкнеться автоматично. Перед використанням пристрою перевірте, щоби не були заблоковані вхідний та вихідний отвори для повітря. У разі потреби від'єднайте пристрій від мережі та прочистіть отвори. Під час використання пристрою уникайте блокування отворів для повітря, а також слідкуйте за тим, щоби волосся не потрапило всередину фену.

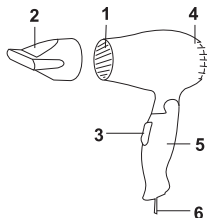
28. Для забезпечення додаткового захисту ми радимо встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) в електричне коло ванної кімнати з обмеженою силою струму, що не перевищує 30 мА. Щоби це зробити, зверніться до кваліфікованого електрика.

ОПИС ПРИСТРОЮ

Пристрій призначений для сушіння волосся.

Він має такі структурні елементи:

1. Вихідний отвір для повітря
2. Знімний концентратор повітря
3. Перемикач потужності
4. Вхідний отвір для повітря
5. Складана ручка
6. Електричний кабель



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед першим використанням:

Вимийте волосся за допомогою шампуню та кондиціонера, розчешіть його, висушіть рушником, і лише після цього використовуйте фен.

1. Розкрийте упаковку та витягніть із неї всі деталі.
2. Повністю розмотайте електричний кабель.
3. Під'єднайте пристрій до електромережі.
4. Увімкніть пристрій, встановивши перемикач (3) в положення: 0 — ВИМК.

I — низька температура, слабкий потік повітря

II — висока температура, сильний потік повітря

5. Сушіть волосся, поки не досягнете бажаного результату.

6. Вимкніть пристрій, встановивши перемикач (3) в положення «0», а після цього від'єднайте його від електромережі.

7. Дайте йому охолонути.

8. Після кожного використання очищуйте пристрій, використовуючи процедуру, описану в розділі «Очищення та догляд».

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Перед проведенням очищення пристрою вимкніть його та від'єднайте від силової розетки.

1. Для очищення зовнішніх частин пристрою використовуйте вологу ганчірку та мило.

2. Не застосовуйте для очищення приладу розчинники, сильні мийні засоби та гострі предмети, оскільки вони можуть пошкодити його корпус.

3. Уникайте потрапляння на прилад води або будь-якої іншої рідини. Ніколи не занурюйте у воду (або іншу рідину) нижню частину приладу, до якої під'єднаний силовий кабель. Не заливайте в прилад воду або будь-яку іншу рідину.

Технічні дані:

Напруга: 220... 240 В, частота: 50 Гц, споживана потужність: 850 Вт

GWARANCJA

1. Gwarancji udziela firma EDC Poterek Sp. Jawna z siedzibą: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 – zwana dalej Esperanza.
2. Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy prawa i uprawnienia wobec Esperanza. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec Esperanza będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. Esperanza zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, Esperanza według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części Esperanza gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonem, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. Esperanza zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
6. Esperanza zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. Esperanza zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
7. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Esperanza zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
8. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określi serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec Esperanza.

WYŁĄCZENIA:**Gwarancja nie obejmuje:**

1. Produktów nie wyprodukowanych przez Esperanza
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
 - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
 - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
 - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis Esperanza
 - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
 - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. Esperanza nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zysków lub szkód wynikłych z używania produktów Esperanza we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy Esperanza są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczegółowo uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.).

Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.



Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU, wyrzucanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucać osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje do tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.

WARRANTY

1. This warranty is issued by EDC Poterek Sp. Jawna with address:
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against Esperanza. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. Esperanza is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. Esperanza will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
7. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
8. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.

EXCLUSIONS:

This warranty does not extend to:

1. Any product not manufactured by Esperanza
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
 - use it in other way than normal intended use
 - modification or internal interferes or changes of product
 - service or repair by anyone other than Esperanza service
 - improper store, transportation or packing
 - improper installation of product or software
 - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall Esperanza be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use Esperanza products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by Esperanza's 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. Esperanza products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2012/19/EU, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment and human health. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.

ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost EDC Poterek Sp. Jawna se sídlem: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtěte pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní fakturě nebo jiném dokladu o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.
6. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
7. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
8. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnost výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě Esperanza.

VYLOUČENÍ:

Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou Esperanza
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
 - používání v nesouladu s jejich běžným určením
 - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
 - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
 - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
 - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
 - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenese zodpovědnost za vzniklá poškození, týkající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků Esperanza ve spolupráci s jinými zařízeními.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřeбенé výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.



V souladu s Nařízením 2012/19/EU je likvidace elektrospotřebičů a elektronická spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázána. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí a lidské zdraví. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení protřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.

GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma EDC Poterek Sp. Jawna mit Sitz in: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teile. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teile gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
6. Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
7. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
8. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber Esperanza geltend zu machen.

GARANTIEAUSSCHLUSS:

Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von Esperanza hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
 - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
 - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
 - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
 - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
 - der falschen Installation der Produkte oder der Software
 - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle Esperanza – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt. Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Andernfalls können gefährliche und gesundheitsschädliche Stoffe freigesetzt werden, die eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Das Gesetz verpflichtet jeden Verbraucher, unnötige oder gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an die Hersteller, Handelsvertreter oder Abfallbehandlungsanlagen zurückzugeben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

GARANCIA

1. A garanciát az EDC Poterek Sp. J. (székhelye: 05-850 Ozarów Mazowiecki, ul.Poznańska 129/133, Tel. szerviz: 022-7213571 mellék 10.) biztosítja (a továbbiakban: Esperanza).
2. A jelen garancia a vásárlót az Esperanzával szemben jogokkal és jogosultságokkal ruházza fel. A jelen garanciát figyelmesen olvassa el, az Esperanzával szemben felmerülő követelés esetén feltételezésre kerül, hogy a felhasználó garanciális feltételek elolvasa és elfogadta.
3. Az Esperanza garancia, hogy valamennyi terméke és csomagolásában található kellékei anyaghibáktól és a gyártási hibáktól mentesek, a rendeltetésszerű felhasználás feltétele mellett.
4. A garanciális időszak tartama alatt előforduló meghibásodások esetén az Esperanza saját belátása szerint a terméket új vagy gyárilag felújított alkatrészeket használva megjavítja vagy kicseréli. A gyárilag felújított alkatrészek vonatkozásában az Esperanza garantálja, hogy tulajdonságai az új alkatrészek tulajdonságaival azonosak.
5. A hibás terméket, a vásárlás idején a csomagolásban lévő teljes felszereléssel együttesben, valamint a vásárlást igazoló bizonylattal vagy számlával kell visszaszolgáltatni. Hiányos felszerelés esetén az Esperanza fenntartja azon jogát, hogy a termék javítását megtagadja.
6. Az Esperanza kötelességet vállal, hogy a reklamációt az értekezési ponton való bejelentésétől számított 14 napon belül elbírálja. Az Esperanza kötelességet vállal arra, hogy a hibás termék javítását a lehetséges legrövidebb időn belül elvégzi. Amennyiben a javításhoz szükséges alkatrészeket külföldről kell beszerezni a javítási idő meghosszabbítható.
7. A termék új termékre való kicserélése esetén az Esperanza fenntartja jogát, hogy a terméket hasonló tulajdonságú újabb modellre cserélje, amennyiben ez már fogalomba került és az előző modellt felváltotta.
8. Követelés bejelentés esetén feltételezésre kerül, hogy a vevő hozzájárult ahhoz, hogy a szerviz döntésének függvényében a javítás vagy csere (a termék elérhetőségétől függően) az Esperanzával szemben garanciális jogok érvényesítésének egyetlen módja.

KIVÉTELEK:

A garancia nem vonatkozik:

1. Nem az Esperanza által gyártott termékekre
2. Azokra a termékekre, amelyek sérülései vagy hibái az alábbiakra vezethetők vissza:
 - nem rendeltetésszerű használata
 - illetéktelen vagy az Esperanza szerviztől eltérő más szervizpontokon való szervizelés
 - nem megfelelő tárolás, szállítás vagy csomagolás
 - termékek vagy szoftverek nem megfelelő telepítése
3. Az Esperanza termékek más berendezésekkel való használatukból eredő károkért, bevételkiesésért, adatvesztésért, üzletvesztésért az Esperanza felelősséggel nem tartozik.
4. Termékek letépett zárjegyekkel vagy címkékkel, valamint jelentősen elhasznált termékek.

Az Esperanza valamennyi termékére 2 éves garanciát vállal, amennyiben a terméket fogyasztó (a fogyasztó olyan személy, aki az ingó tárgyat az önálló foglalkozásán és gazdasági tevékenységén kívül eső célok érdekében vásárolja) vásárolta meg. Egyéb célokra vásárolt termékekre (önálló foglalkozás és gazdasági tevékenység céljaira) a garancia a vásárlás napjától 1 évre szól.

A jelen garancia a Vevő szerződésnek nem megfelelő áru szállításával kapcsolatos jogait nem zárja ki és nem korlátozza, amit a 2002.07.27-án kelt a fogyasztói értekezésteről és a Polgári törvénykönyv módosításáról szóló törvény (Törvénytár 141/1176 és későbbi módosításai) szabályoz.

Az Esperanza termékei az EU területén szükséges valamennyi biztonsági tanúsítvánnyal rendelkeznek.



Európai országokban berendezések hulladékainak szelektív gyűjtésének jelzés.

A csomagoláson található szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket háztartási hulladék közé ne helyezzük. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő kezelése negatív hatással lehet a környezetre és mások egészségére. A terméket adjuk át hulladékdudvarba vagy elektronikus és elektromos termékek visszavételi pontjába. A termék hulladék átadási pontjaira vonatkozó további információért forduljon az eladóhoz, helyi polgármester hivatalhoz, hulladékkezelő üzemhez vagy a háztartási hulladékok kezelésével foglalkozó vállalatokhoz.

ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество EDC Poterek Sp. J. юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получения, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будут не хватать.
6. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
7. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
8. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении Esperanza.

ИСКЛЮЧЕНИЯ:

Гарантия не распространяется на:

1. Изделия, производителем которых является не Esperanza
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
 - использования не по прямому назначению
 - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
 - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем Esperanza
 - неправильного хранения, перевозки или упаковки
 - неправильной установки предметов или программного обеспечения
 - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерянных данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары Esperanza распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.



В соответствии с Директивой 2012/19/EU, выбрасывать электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде и здоровью человека. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителю, торговому посреднику или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа размещенный на изделии, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобщается к охране окружающей среды.

ГАРАНТІЯ

1. Ця гарантія видана спільним підприємством EDC Poterek Sp.J. зареєстрованим за адресою: вул. Познанська, 129/133, 05-850, м. Ожарув-Мазовецький, телефон: (+48) 022-7213571, внутр. 10 (далі — Esperanza).
2. Ця гарантія надає вам конкретні права та засоби правового захисту проти дій компанії Esperanza. Просимо вас уважно ознайомитися із цим документом. Висування будь-яких претензій у межах цієї гарантії буде передбачати, що ви зрозуміли та прийняли її умови.
3. Компанія Esperanza гарантує, що будь-який її виріб разом із супутніми аксесуарами не матиме жодних дефектів матеріалів та виробничих дефектів за нормальних умов експлуатації у відповідності з призначенням.
4. Якщо ви висунете претензію, що передбачена умовами цієї гарантії, компанія Esperanza, на власний вибір, відремонтує або замінить будь-яку дефектну продукцію новою, використовуючи нові або відновлені заводом-виробником компоненти. У разі використання відновлених деталей їхні характеристики відповідатимуть параметрам нових виробів.
5. Дефектний товар потрібно повертати виробнику разом зі збереженою квитанцією, комерційним рахунком-фактурою або будь-яким іншим доказом факту його придбання. До нього мають бути додані всі аксесуари, що постачаються в оригінальній упаковці. Компанія Esperanza має право відмовити в наданні гарантійних послуг за відсутності будь-яких аксесуарів.
6. Esperanza зобов'язується відповісти на скаргу впродовж 14 днів із моменту її надходження до пункту продажу. Компанія відремонтує дефектний товар у максимально короткий термін. Якщо потрібно буде імпортувати якісні деталі, необхідні для ремонту, з-за кордону, цей термін може бути продовжений.
7. Виконуючи заміну дефектного товару новим виробом, компанія Esperanza має право замінити його на новішу модель з аналогічними технічними параметрами (якщо впродовж гарантійного періоду вже відбулася заміна старої моделі на нову).
8. Якщо ви висуваєте претензію, що передбачена умовами цієї гарантії, це означатиме, що ви погоджуєтесь на те, що ремонт і (за необхідності) заміна товару, залежно від обставин, у межах надання гарантійних послуг, описаних у цьому документі, є єдиним і винятковим засобом усунення несправностей компанією Esperanza.

ВИНЯТКИ:

Гарантія не поширюється на:

1. Товар, виробником яких не є компанія Esperanza.
2. Товар, що був пошкоджений або визнаний дефектним унаслідок:
 - використання не за призначенням;
 - здійснення модифікацій або втручання у внутрішню конструкцію виробу;
 - екстремного обслуговування або ремонту, виконаного будь-яким іншим постачальником послуг, окрім компанії Esperanza;
 - неналежного зберігання, транспортування або пакування;
 - неправильного встановлення виробу або програмного забезпечення;
 - механічних, фізичних, хімічних або інших типів пошкоджень.
3. Компанія Esperanza за жодних обставин не несе відповідальності за будь-які збитки, втрату клієнтури, прибутків, даних або за шкоду, завдану внаслідок використання продукції Esperanza разом з іншими пристроями.
4. Компанія не приймає продукти з видаленою гарантією та іншими видами етикеток, а також вироби, що експлуатувалися в неналежний спосіб або мають ознаки такого використання.

Гарантійний термін становить 12 місяців з дня продажу товару кінцевому споживачу.

Гарантійне обслуговування забезпечується авторизованими від виробника сервісними центрами та відбувається за наявності правильно заповненого гарантійного талону та розрахункового документу встановленої форми.

Більш детальна інформація наведена в гарантійному талоні.

Продукти компанії Esperanza мають всі необхідні сертифікати безпеки, що вимагаються на території ЄС.



Символи, що вказують на необхідність роздільного збирання використаного електронного обладнання в європейських країнах.

Цей символ, розміщений на упаковці, вказує на те, що цей продукт не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Такі вироби потрібно збирати окремо. Неналежна утилізація може завдати шкоди довкіллю та негативно вплинути на здоров'я людей. Цей продукт необхідно передати спеціалізованій компанії, що збирає відходи електронного та електричного обладнання для повторного використання. Для отримання додаткової інформації про систему повторного використання та збирання відходів у вашому регіоні зверніться до місцевого спеціалізованого підприємства або відповідального державного органу.



VENUS

HAIRDRYER